

בני You princes¹ of the palace, who yearn to behold the splendor of Ze'ir Anpin:

Be present at this meal at which the King leaves His imprint.
Exult, rejoice in this gathering together with the angels and all supernal beings;

Rejoice now, at this most propitious time, when there is no sadness.
Draw near to Me, behold My strength, for there are no harsh judgments.
They are cast out, they may not enter, these [forces of evil which are likened to] insolent dogs.

I herewith invite the "Ancient of Days" at this auspicious time, and [the powers of impurity] will be utterly removed.

It is His revealed will to annul all the powers of impurity;
He will hurl them into their abysses and they will hide in the clefts of the rocks.

For this time of Minchah is a time of joy for Ze'ir Anpin.

PIRKE AVOT

It is customary to recite one chapter of Pirke Avot [in sequence] on each Shabbat between Pesach and Shavuot at Minchah time. One is to say the Mishnah (All Israel . . .) before each chapter and the Mishnah "Rabbi Chananyah" after each chapter. Some continue to recite one chapter of Pirke Avot on each Shabbat through the summer.

כל ישראל And your people have a share in the World to Come,² as it is stated: they are all righteous; they shall inherit the land forever; they are the branch of My planting, the work of My hands, in which to take pride.³

CHAPTER I

1. Moses received the Torah from Sinai and passed it on to Joshua; Joshua to the Elders; the Elders to the Prophets; and the Prophets passed it on to the Men of the Great Assembly. They [the Men of the Great Assembly] said three things: Be deliberate in judgment; raise up many disciples; and make a fence around the Torah.

2. Shimon the Righteous was one of the last of the Men of the Great Assembly. He used to say: The world stands on three things — on [the study of] Torah, the service [of God], and deeds of kindness.

3. Antigonus of Socho received [the oral tradition] from Shimon the Righteous. He used to say: Do not be like servants who serve their master for the sake of receiving a reward, but rather be like servants who serve their master without the intent of receiving a reward; and let the fear of Heaven be upon you.

4. Yosay ben Yoezer of Tzredah and Yosay ben Yochanan of Jerusalem received [the oral tradition] from them. Yosay ben Yoezer of Tzredah said: Let your house be a meeting place for Sages; sit in the dust at their feet; and drink in

בני הַבַּיִת, דְּקָסְפִּין, לְמַדְּוּ זֵו דְזַעֲרֵי אַנְפִּין: יְהוֹן הַבָּנָה, בְּהַאי פַּבְּהָ, בְּהַאי פַּבְּהָ, דְּבַהּ מַלְכָא בְּגִזְפִּין: זְבֹו לְדַבְּרָא, בְּהַאי נְעֵמָא, בְּנָה עֵרְוִין וְכָל צְרִיפִין: יְהוֹן הַשְּׂמַיָּה, בְּהַאי שְׁעֵמָהּ, בְּכַהּ הַבְּנָה וְלֵית נְעֵפִין: גְּרִיבֹו לֵי, חוּוֹ הַחֵלִי, דְּלֵית דִּינִין דְּחֻקִּין // לְבַר נְפִלִין, וְלֵא עֲמִלִין, הַבֵּי בְּלַבְּדִין דְּחֻקִּין: יְהוֹן אַנְפִּין, עֲפִיק יוֹמִין, לְמַנְתָּא עֲבַד יְהוֹן חֲלָפִין: רְעוּ דְלֵיתָהּ, דְּנֻגְלֵי לֵיהּ, לְבַפְּלָא בְּכָל גְּלִיפִין: יִשְׂעֵי רֹוּן, בְּנֻגְדִינִין, וְיַטְפְּרִין בְּנָה כִּיפִין // אַנְי הַשְּׂמַיָּה, בְּבַנְהָתָא, בְּחֻדְוָתָא דְזַעֲרֵי אַנְפִּין:

סרקי פירק ראשון אבות

והסוד למען פירק ענות פירק אחד בכל שבת פסח נעומת ושמחה ואמרים למצי משנת על יסודם ואמרי משנת רבי מנחם מדין ויש מקבצין כד כל שבתות סרקי:

מדידו פירק י"א כל ישראל יש להם חלק לעולם הבא שנאמר ועפרו כלם צדיקים לעולם יירשו ארץ נצור מפני מעשה ידי דהתפארו:

א מִנְשָׂא קַבֵּל הַטֹּרַה מִסִּינַי וּמִסְפָּרָה לִידְוִשְׁעָה, וְיִדְוִשְׁעָה לְיִקְנִים, וְיִקְנִים לְנִבְיָאִים, וְנִבְיָאִים מִסְרוּהָ לְאַנְשֵׁי כְנִסֵּת הַגְּדוּלָּה. הֵם אָמְרוּ: שְׂרֵשְׁהּ דְּכָרִים: יְהוֹן מְתוּנִים בְּדִין, וְהַעֲמִירוּ: תְּלַמִּידִים הִרְבֵּה, וְעֲשׂוּ סֻגְ לַחֲוָרָה. ב שָׂמְעוּן הַצְּדִיק הָיָה מַשְׁוֵי, כְּנִסֵּת הַגְּדוּלָּה, הוּא הָיָה אוֹמֵר עַל שְׂרֵשְׁהּ דְּכָרִים הַעוֹלָם עוֹמֵד: עַל הַתּוֹרָה, וְעַל הַעֲבוּדָה, וְעַל זְמִילֹת חֲסִדִים. ג אַנְטִיגוֹנוֹס אִישׁ סוֹכֵי קַבֵּל מִשְׂמַעוֹן הַצְּדִיק, הוּא הָיָה אוֹמֵר: אֵל הַתּוֹרָה כְּעֲבָדִים הַמְשַׁמְשִׁין אֶת הַרֵב עַל מְנַת לְקַבֵּל פָּרָם. אֵל מִשְׂמַעוֹן הַצְּדִיק, הוּא הָיָה אוֹמֵר: אֵל הַתּוֹרָה הוּא כְּעֲבָדִים הַמְשַׁמְשִׁין אֶת הַרֵב עַל מְנַת לְקַבֵּל פָּרָם, וְיָהּ מוֹרָא שְׁמִיּוֹם עֲלֵיבָם. ד יוֹסֵי בֶן יוֹעֵזֶר אִישׁ צְרָדָה, וְיוֹסֵי בֶן יוֹחָן אִישׁ יְרוּשָׁלַיִם קִבְּלוּ מֵהֶם, זֹסֵי בֶן יוֹעֵזֶר אִישׁ צְרָדָה אוֹמֵר: יְהִי בֵיתְךָ בֵּית יוֹעֵזֶר לְחֻבְבָּיִם, וְהָיָה מִתְאַבֵּק בַּעֲפֵר הַתְּלִיתָם, וְהָיָה שׂוֹרְתָהּ

כצמח ה"א (א) ישעיהו ס מא:

תַּעֲרֹךְ לַפְנֵי שְׁלֹחַן נֶגֶד צַרְרִי, דִּשְׁנוֹת בַּשְּׁמֹן רֵאשֵׁי כּוֹסֵי

שי למורא

הַפְּתִיל שֶׁלֶף) יִרְאֶה לִי תִדְרֹךְ עַד שֶׁאֲצֵא מִגֵּיא הַצְּלָמוֹת. כְּלוּמֵר, שֶׁהַקְּבִי"ה יִסְבֵּב סִבּוֹת לַחוֹסִים בּוֹ לְהַחֲיוֹתָם בְּרַעַב וּלְהַצִּיל מִמּוֹת נֶפְשָׁם. וְהוּוֹ הַשֵּׁבֶט וְהַפְּתִיעוּת שֶׁבִּיה יִתְּנֵם לְבוֹ.

תַּעֲרֹךְ לַפְנֵי שְׁלֹחַן - גַּם בְּהֵיוֹתִי בּוֹרֵחַ מִפְּנֵי שְׂאוּל, בִּשְׂתוּתִי בַחֲסִדֹךְ, שֶׁתַּעֲרֹךְ לַפְּנֵי שְׁלֹחַן הַפּוֹלְכוֹת. (עפ"י רש"י) וְכֵן כְּתוּב רַש"י בְּשִׂמּוֹת (כַּהֲבִיד) "שֶׁהַשְּׁלֹחַן שֶׁם עֲשֶׂר וּגְדוֹל, כְּמוֹ שְׂאוּמֵרִים שְׁלֹחַן מַלְכִים".

נֶגֶד צַרְרִי - שִׁוְיָאוֹ צַרְרִי, בְּכַבּוּדִי, וּמִנְאוֹ בִּי וּמִיָּם בְּהֵם "וּרְקֹב עֲצָמוֹת קִנְאוֹ" (משלי יד, ל). (עפ"י רד"ק).

וּלְפִי הַתּוֹרָגוֹם, שֶׁפָּרַשׁ שֶׁתּוֹמָמוֹר מִדְּבַר עַל שֵׁה, אֵן אֵת יִשְׂרָאֵל בְּמִדְבַר, יֵשׁ לְהִבְיָא מֵאֲמֵר רז"ל (יומא דף ע"א), מִן שִׁירָד לָהֶם לִישְׂרָאֵל הִיָּה מוֹתָגֵב וְעוֹלָה עַד שְׂרוּאִים אוֹתוֹ כֵּל מַלְכֵי מוֹרָח וּמַעֲרַב, שֶׁנֶּאֱמַר "תַּעֲרֹךְ לַפְּנֵי שְׁלֹחַן נֶגֶד צַרְרִי". וּבְכַדִּי לְהִבְיָא אִישׁ שִׁירָד דְּבַר זֶה לִירֵידַת הַפָּח, יֵשׁ לְבִאֵר הַשֵּׁעַם לָמַד אֵן הִי־תִפְרָךְ אֵת יִשְׂרָאֵל בְּמִדְבַר עִם מִן שְׂאוּת נֶס גְּדוֹל, וְלֹא בְּדָרָךְ אֲחֵרַת כְּדָרָךְ הַעוֹלָם כְּגוֹן הַלְעֵמִיָּה לָהֶם כְּגוֹן תִּירוּשׁ וּנְצוּר לְרַב, וְלֹא יִצְטָרֵךְ לְהֵיוֹת עַל יְדֵי נֶס גְּדוֹל וּמְפֹרָשׁ וּמוֹחֵץ לְשִׁבְעַת לְגַמְרִי, אֲלֵא כֵּל זֶה הִיָּה כִּי רָצָה הַקְּבִי"ה לְיוֹן אוֹתָם בְּמִצְוֵת קְדוּשׁ שְׂאוֹן בּוֹ שִׁמֵּם אֲחִיזָה לְעַד שְׂאוֹתֵי אֲד הַקְּבִישׁוֹת אֲשֶׁר זֶה צַרְרִים לִישְׂרָאֵל, וְכֵל דְּבַר שֶׁנַּעֲשֶׂה בְּדָרָךְ הַשֵּׁבֶט יֵשׁ בּוֹ קִצְוֹת אֲחִיזָה לְצוּרִים, שִׁמֵּם יְכוּלִים גַּם כֵּן לַעֲשׂוֹת דְּגַמְתוֹ, כְּמוֹ שֶׁכְּתוּב (שְׂמוֹת ז' א') "וַיַּעֲשׂוּ גַם זֶה תּוֹרַמִּי מִצָּרִים בְּלִהְשִׁיהֶם כֵּן", לְכָךְ נִתַּן ה' לָהֶם אֵת הַפָּח אֲשֶׁר שָׂרְשׁוֹ הוּא לְמַעַלָּה מִכֵּל שְׁרֵי הָאֲמוֹת, כְּדֵי שֶׁלֹּא יִשְׁלֹטוּ בּוֹ לַפְּנֵי שְׁלֹחַן נֶגֶד צַרְרִי, כְּלוּמֵר שְׂאוֹתוֹ הַפָּחוֹ שֶׁהֲכִיל ה' אוֹתָנוּ בְּמִדְבַר, הוּא נֶגֶד צַרְרִי, שְׂאוֹן לָהֶם כֵּחַ לַעֲשׂוֹת דְּגַמְתוֹ, וְאֵין לָהֶם שׁוּם הַלֵּל וְאֲחִיזָה בּוֹ. (עפ"י דברי מנחם ליהרמ"ט מרימנוב).

דִּשְׁנוֹת בַּשְּׁמֹן רֵאשֵׁי - כְּבַר מִשְׁחַת אוֹתִי לְמִלְךָ עַל יְדֵי שְׂמוּאֵל תִּפְבִּיא בַּשְּׁמֹן הַפְּתוּחִה. (עפ"י רש"י). וְהַיְשִׁיל כְּכֹתֵב, הַיְשִׁיל הוּא הַשְּׁמֹן וְהַלְחוֹת, וְאֵם יִהְיֶה הַרְאֵשׁ דְּשֵׁן, יִהְיֶה כֵּן כֵּל הַגּוּף. וְרָצָה לְחַמֵּר, שֶׁלֹּא יִחַסֵּר לוֹ דְּבַר מַפְחֵה שְׂוֹאוֹ צַרְרִי.

כּוֹסֵי רוּחִיה - כּוֹסֵי שִׁבְעָה לְעוֹלָם, וְלְעוֹלָם יִהְיֶה שִׁבְעִים הַשְּׂוֹתִים בֵּיהֶם. כְּלוּמֵר, רַב טוֹב נִתַּן הַקְּבִי"ה לִי וְלְכֹל עַמִּי. (עפ"י רד"ק).

רוּחִיה: אֵף טוֹב וְחֹסֵד יִרְדּוּפוֹנִי, כֵּל יְמֵי חַיֵּי וְשִׁבְתִּי בְּבֵית

הַיְהוֹדָשִׁית, לְאֶרֶךְ יָמִים;

אֲתַקִּינוּ סְעוּדָתָא דְמֵדִימְנוּתָא שְׁלִימְתָא, חֲדוּתָא דְמַלְכָא קְבִישִׁיא. אֲתַקִּינוּ סְעוּדָתָא דְמַלְכָא, דֵּא הִיא סְעוּדָתָא דְזַעֲרִי אֲנַפְיָי, וְעַתְלִיקָא קְבִישִׁיא וְחַקֵּל הַפּוֹחוּן קְבִישִׁין אֲתֵן לְסַעֲדָא בְּהַדְרִיה;

זמר זה חיבר האריז"ל, ושמו חתום בראשי החרוזים

בְּנֵי הַיְכָלָא, וְכִסְפִּינֵי, לְמַחְזֵי זֵיו דְזַעֲרִי אֲנַפְיָי;

אֵף טוֹב וְחֹסֵד יִרְדּוּפוֹנִי כֵּל יְמֵי חַיֵּי - כֵּל כֵּךְ אֲרַגִּיל עֲצָמִי לַעֲשׂוֹת טוֹב וְחֹסֵד, טוֹב לְנַפְשִׁי, וְחֹסֵד עִם אֲחֵרִים לְקַדְּמֵם וּלְהוֹרוֹתָם לַעֲבֹד אֵת ה', עַד שֶׁיִּהְיֶה לִי חַקֵּל שְׂאוֹן רְצִינִי, לְהַנִּיחַ הַשׁוֹב רְגַע אֶחָד, וְהִיָּה הַשׁוֹב רוֹדֵף אֲחֵרֵי. (עפ"י אבן עזרא).

וְשִׁבְתִּי בְּבֵית ה' - וְהִיאִיהָ בְּשׁוּבָהּ וְנִתְּנָה בְּבֵית ה' לְהַכִּיר מַעֲשָׂיו. (עפ"י אבן עזרא). (ראה לעיל בהבאור על "נפשי ישובב"), פְּרוּשׁ אֲחֵר, וְשִׁבְתִּי, וְאֲשׁוּב פְּעַם אֲחֵר פְּעַם לְהוֹתְמִיד הַלִּיכֹתִי לְשֵׁם. (עפ"י רד"ק).

לְאֶרֶךְ יָמִים - כְּמוֹ הַלְשׁוֹן שֶׁאֲמַר בְּפִסְטוֹן ז"ל "כֵּל יְמֵי חַיֵּי" וּמִבְּעֵשׂ כֵּן אֲמַר פְּעַם לְהוֹתְמִיד הַלִּיכֹתִי לְשֵׁם. (עפ"י רד"ק).

וְעַתָּה יִהְיֶה אֲרֻכִּים לִפִּי שְׁנוֹת הָאֲדָם. (עפ"י רד"ק).
וְעַתָּה יִהְיֶה אֲרֻכִּים לִפִּי שְׁנוֹת הָאֲדָם. (עפ"י רד"ק).
וְעַתָּה יִהְיֶה אֲרֻכִּים לִפִּי שְׁנוֹת הָאֲדָם. (עפ"י רד"ק).
וְעַתָּה יִהְיֶה אֲרֻכִּים לִפִּי שְׁנוֹת הָאֲדָם. (עפ"י רד"ק).

כְּנֵי הַיְכָלָא - אֲנַשׁ הַיְכָל, בְּנֵי, כְּמוֹ "בְּנֵי צִיּוֹן" (תהלים קמט"ב). וְ"בְנֵי הַיְכָלָא" הוּא כְּנֵי לְהַתְּמִידִי הַכְּמִים הַעוֹשִׂים בְּתוֹרָה וּבְמַעֲשֵׂים טוֹבִים לְיָחִיד וְלְרֵשׁא בְּרִיךְ הוּא וְשִׁכְנוּתָהּ, וְכִלְשׁוֹן הַכְּתוּב (יחזקאל ז') "הַיְכָל ה' תִּפְחֹד" לִפִּי תּוֹרָגוֹם יוֹנֵתוֹ וּפְרוּשׁ רַש"י שֵׁם.

דְּכִסְפִּינֵי לְמַחְזֵי זֵיו דְזַעֲרִי אֲנַפְיָי - שְׁמִילְשׁוֹתָקוֹם לְרֵאוֹת זֵיוו שֶׁל הַקְּבִי"ה. וְעַל דְּרָךְ הַסּוּד, "בְּנֵי הַיְכָלָא" זֶה הַעוֹלָמוֹת בְּרִיאַת הַצִּיּוֹר וְעֵשִׂיהָ עִם סְפִידַת הַפּוֹלְכוֹת דְּאֲצִילִיּוֹת, שֶׁפּוֹתְלוּקוֹם לְחַזוֹת גַּם זֶה בְּשִׁפְעַת הָאוֹר שֶׁפּוֹקֵבֵל וְעוֹד אֲנַפְיָי דְּאֲצִילִיּוֹת בְּסַעֲדָה ז' מַסְפִּידַת הַכְּתוּר. לְכֵן מוֹמִינִים אוֹתָם

הַיְי פִלְפִּין דְּחֲצִיפוּי:
 לְמַצְחָא עַדִי יְהוֹן חֲלִפוּי:
 לְבַטְלָא פְּקֵל קְלִיפוּי:
 וַיִּטְפְּרוּן בּוֹגוּ כִיפוּי:
 בְּחֻדוֹתָא דוֹעִיר אַנְפוּי:
 אֲרִי הַשְׁתָּא בְּמַנְחָתָא

שי למורא

וְחַשְׁמַחוּנוּ בַתְּפִלּוֹת וּבַתְּהַנּוּחִים וְחֻדוֹתָא עַל תְּגַאֲלָתָּהּ, פִּי עֲכָשְׁוּ אִין מִדַּת הַיִּין
 מִקְטַרְגָּת פִּלְקֵי.

לְבַר נַטְלִין וְלֹא עֲאֲלִין - הַחוּצָה נִלְקָחִים וְלֹא נִכְסִים.
 הָנֵי כְּלָבִין דְּחֲצִיפוּי - אוֹתָם הַפְּלִבִים הַחֲצוּפִים. הַקְּלָפוֹת הַמִּקְטַרְגָּתִי
 הַמִּתְחַצְּפִים פְּכֻלְבִים, וּבַעֲת הַאֵת לֹא יִחַדְּן פְּלָב לְשׁוֹנוֹ, וּבִשְׂבַת אִין פִּתְר
 מִתְקַלְפוֹת, פִּי הַעֵד תְּסוּב שֶׁל קְלָפוֹת נִגְחֵי נִכְלֵל בְּהַ' שְׂתֵי, וְשִׁלַּשׁ הַקְּלָפוֹת
 הַשְׂמַחָאוֹת לְגַמְרֵי, נְשֹׂאִים בַּחוּץ.

וְהָא אֲזִמִּין עֲתִיק יוֹמִין - וְהֵנּוּ פּוֹמִין (עַל יְדֵי הַהֲחַדְרָת הַנּוֹחַת) אֵת
 הַכְּבִי"ה, (וְנִבְחָא בְּפִתּוֹב דְּנִיחֵל דִּיט) "עֲתִיק יוֹמִין".

לְמַצְחָא - לַפְּתוֹי גְּלָזִי הַרְצוֹן תְּעֲלִין נִקְרָא בְּלִשׁוֹן הַתְּפִלָּה הַאֲרִיז בְּבִחְיַת
 מַצְחָא, עַל שֶׁם תְּפִתּוֹב (שְׂמֹחַת כַּח, לוח) "וְהַיִּי עַל מַצְחוֹ תִּמְיֵד לְרִצּוֹן לְהֵם לְפָנֵי ה'".
 עַדִי יְהוֹן חֲלִפוּי - עַד שְׁתֵּי (הַקְּלָפוֹת) חוֹלְפִים וְעוֹבְרִים לְגַמְרֵי.

רַעוּ דִּילִיָּה דִּגְלִי לִיָּה - הַרְצוֹן שֶׁלּוֹ שְׂאוֹתוֹ הוּא גְּלָה.
 לְבַטְלָא פְּקֵל קְלִיפוּי - לְבַטֵּל אֵת פֵּל הַקְּלָפוֹת.

יִשְׁתֵּי לִין בְּנִטְבָּחוֹן - וַיִּטְפְּרוּן בּוֹגוּ כִּפּוּי - וַיִּטְמְנוּ בַחוּץ הַפְּלִפּוּי, וּכְלִשׁוֹן תְּפִתּוֹב
 אֵת הַקְּלָפוֹת. וַיִּבְחָאוּ בְּמַעֲרוֹת צְרִים וּבַמַּחְלוֹת עֶפֶר, מַפְנֵי פוֹדֵד ה' וּמִהַדְר
 (שְׂעִיָּה בִיט) "וּבְחָאוּ בְּמַעֲרוֹת צְרִים וּבַמַּחְלוֹת עֶפֶר, מַפְנֵי פוֹדֵד ה' וּמִהַדְר
 גְּאוּנוּ, בְּקוֹמוֹ לְעֶרֶץ הָאָרֶץ".

אַרִי הַשְׁתָּא בְּמַנְחָתָא - הַרִי עֲכָשְׁוּ בּוֹמֵן מַנְחָה שֶׁל שְׂפַתִי, כִּיֵּן שְׁתֵּיָּה עַת
 לְרַעוֹן פְּלִי כֶּף, וּכְעַן עַת רִצּוֹן שְׂבֹתָפוֹת נְעִילָה בִּיּוֹם הַכַּפּוּרִים, לְפִיקְךָ אַנּוּ
 נְשִׁעְנִים לְבִקּוּשׁ הַבְּקִשּׁוֹת הַמְּלִי. בְּחֻדוֹתָא דוֹעִיר אַנְפוּי - בְּשִׂמְחָתוֹ שֶׁל
 הַכְּבִי"ה, הַשְׂכִּינָה הַיּוֹדֵאת לְצִדִּיקִים שְׂיִתְפַּלְלוּ בְּעַדָּהּ שֶׁתְּסוּב לְמַלְכוּתָהּ הַרְאִשוּ
 וְחַדְוָה שְׂמֹחַת עוֹלָם עַל רְאִשְׁנֵי אַמּוֹ.

דְּבִיָּה מַלְכָּא בְּגִלְפוּי:
 בּוֹגוּ עִרְוִין וְכָל גְּרַפּוּי:
 דְּבִיָּה רַעוּא וְלִית זַעְפּוּי:
 דְּלִית דִּינִין דְּחֲלָפוּי:

שי למורא

לְשַׁלְחוֹן סַעוּדָהּ זו, שְׂבֹו אורוות הַפְּלָךְ הַקּוּזִים, ("מַלְכָּא", כְּנֹוגִי לְעוֹדֵיר אֲנַפּוּי.
 לְעַמּוֹת סְפִירַת הַמְּלָכּוֹת שְׁנַנְדָּאוֹת "מַלְכּוֹתָא").

וְהוֹן תְּכָא פְּרָהִי תְּכָא - יְהוּי פָּאן בִּיָּה הַשְׁלָחוֹן, בְּנֵי הַדִּיכֵל שְׁנוּכְרוּ לְמַעַלָּה,
 מְזוּמְנִים לַהֲיִית מַסְבִּים פָּאן אַעֲלֵ הַשְׁלָחוֹן.

דְּבִיָּה מַלְכָּא בְּגִלְפוּי - שְׂבֹו הַפְּלָךְ הַכְּבִי"ה מַתְנַחֵה פְּאוֹתִיּוֹת חֲקִיקָה, אוֹתִיּוֹת
 הַתְּקִימוֹת הֵם בַּחוּץ הַדְּבַר שְׁנוּנְקִינוּ בּוֹ, וְאִינֵם פְּאוֹתִיּוֹת הַכּוֹתִיבָה שְׂנוּכְרֵי דִין
 עַל הַקְּלָף הַדְּרִי הֵם חֲבוּר שֶׁל עֵנִי דְּבַרִים, אֲבָל פְּאוֹתִיּוֹת הַתְּקִימוֹת הַדְּרִי
 הַאוֹתִיּוֹת דְּבַר אַחֵד מַפְּשֵׁט עִם הַתְּקִימוֹת, וְכֹן הַדְּבַקּוֹת מַנְחוּת שֶׁל שְׂבֹוּת מַתְנַחֵה
 וְזוֹת מַעֲרַת אוֹתִיּוֹת הַתְּקִימוֹת שְׂפִילּוּחוֹת, וּבּוֹמֵן תְּפִלָּת מַנְחוּת שֶׁל שְׂבֹוּת מַתְנַחֵה
 הַאֲרִיז גְּרִזָּה, וְכִמוּ שְׂכִתּוֹב בְּאַזְר פְּרִשְׁת הַאֲזִינוּ, שְׂבּוֹמֵן זֶה הוּא עַת רִצּוֹן
 וְנִקְרָא "רַעוּא דְּרַעוּי" שְׂמֹחַתְגָּדָה בְּכָל הַעוֹלָמוֹת, וְכָל הַתְּפִלּוֹת שְׂלִמְטוֹת
 מִתְּפִלָּתִים, וְהַכֵּל בְּרַחֲמִים.

אַבּוּ לְחֻדָּא פְּרָהִי וְעַדִּא - חֲשָׁפוּ מֵאֵד בּוֹחַת הַהֲחַדְרָתוֹת.

בּוֹגוּ עִרְוִין וְכָל גְּרַפּוּי - בַּחוּץ (בְּיַחַד עִם) הַמְּלָאֲכִים וְכָל בַּעֲלֵ הַכְּנָפִים,
 עִרְוִין, מַלְאָכִים, כְּלִשׁוֹן תְּפִתּוֹב (דְּנִיחֵל דִּיט) "בְּגֻזֵּת עִרְוִין פּוֹתְגֵמָא", וְכָל
 גְּרַפּוּי, עַל שֶׁם תְּפִתּוֹב (שְׂעִיָּה גב) "שֵׁשׁ כְּנָפִים שֵׁשׁ כְּנָפִים לְאַחֲדִי", וְעַל דְּרִךְ
 הַסּוּד, עִרְוִין, רִמְמוּ לְדִרְגוֹת תְּעֲלִימוֹת עֲתִיקָא-מְדִישָׁא וְעִירִי אַנְפוּי וּמַלְכּוֹתָא.
 וְכָל גְּרַפּוּי, רִמְמוּ פֵּל הַעוֹלָמוֹת וּמַלְאָכֵי, הַשְׂרַת בַּעֲלֵי כְּנָפִים. פְּרוּשׁ אַחֵר,
 עִרְוִין, מַלְאָכִים דְּבִרְיָאִיהֵי, וְכָל גְּרַפּוּי, מַלְאָכִים דִּיעִירָה וְעֵשְׂרֵיהֵי.

חַדוּ הַשְׂתָּא פְּרָהִי שְׂעִתָּא - שְׂמַחוּ עִפְרוּ בּוֹחַת הַשְׂעִרָה.

דְּבִיָּה רַעוּא - שְׂבֹו הַרְצוֹן הַתְּפִלָּה, כְּמוֹ שְׂאוֹמְרִים בְּמַנְחוּת שֶׁל שְׂבֹוּת
 "אַנּוּ תְּפִלְתִי, לָךְ ה' עַת רַעוּא".

קְרִיבוּ לִי חוּז חִילֵי - קְרִיבוּ אֵלַי רְאוּ פוּחֵי, כְּכֹה אוֹמַרְת הַשְׂכִּינָה לְצִדִּיקִים
 וְלְפִלְאָכִים. דְּלִית דִּינִין דְּחֲלָפוּי - שְׂאוֹתֵם (וְעוֹלָמוֹ) הַיְיִים הַמְּפִישִׁים,
 שְׂכֵל הַקְּלָפוֹת נְעֻלְמוֹת בּוֹמֵן זֶה, פְּרוּשׁ אַחֵר, חוּז חִילֵי, רְאוּ אֵת חִילֵי וְכֹאֲבֵי,

כל ש' של שלם סדרתם שם עשה בני הילכל וחו נקראת ועיר אפינן . לכל למעלה
 דמלכא דסיני שם בני' ד'הליל' וחס ממלכין משולם סיכלות נקראת ארין אפינן בבניס
 לחדק בני' ד'ח' כדי לעלות עמם זו : יסון סכא כהאי סכא . יבי לון שייסיס
 למעלה והגלויות מן חיו סדריות ז"ל על אז סולקן : דביה מלכא בגילופין . כלומר
 בסתכלותו כח"ל ולאו מספלין שפרס וחשוב אז סולקן כולקן אשך לפי ס'
 סכאס ז' כשלקן קלנו כמו כשלקן על מעלה כגלופין על מלך חקוק עליו :

יסוד סיווג סיא נקראת סכא ולא שלמן סדרוס ירושלמי של סביב סכא כלומר סביב עמס
 כמו סביב של מו כסוכוס מניס ממניס סויס וכן כמלכות עמס ככל סעולמות וחיליון
 וסיני קראמ סרז דבי' מלכא בגלופין ז"ל ע"י כסכאי סכא סלמניו סל"פ סל"ן לו סארז
 זוג מ"פ ז"ל כסוד יסוד טון סמוסי דליון ז' מרגלון וסלמניו סויקס אופן סלויס
 מלכא ז"ל ד' ז"ל כסוכס וסיני דק"י . ד' דביה מלכא בגלופין דסינו חקיקס של סמוס סכ"ל :

חבורה סרנו על כמלך צבי לחרב בהאי וערא צבו למדא . כלומר כקשן
 מלך אסון בני בנו עירין וכל גרפין : והגיג סמומין ליכז : כסאי
 סיכלין סכ"ל לסכאל כסאי חבורה סרנו סמומין סל ועדל בנו סרין וכל גרפין . פי' עס סמלכיס
 וסדל סכוס כסודרסל דל סמומין סל ועדל בנו סרין וכל גרפין . פי' עס סמלכיס
 עסיקא קריסל ומכריוסל לסערס ז' סיקרלו עירין . וכל גרפין עס סמלכיס שיע
 וסכערס סלמנל סיא סכמל ססכס ז"ל לסס שס כספיס :

מפיע סקיסל כמ"ס ויסו סל סכלכיס וסלכו ויסו וסכערס סלמנל מענו סעולמות כולס כלמנל ססעודות על סכערס
 וסלכו ויסו וסכערס סלמנל מענו סעולמות כולס כלמנל ססעודות על סכערס
 סלנו וספיו אז לרין סליוס כסכערס ז' כסלכיס דביה לרנו לעינו סקיסל כונוס יכא דלית
 עלינו גרפין וסינו דקאמ בנו עירין סיינו כסכ"ל כסוף סיר של ליל ככס סיינו סכ'
 סמומניס ססס ז"ל ועסיקא . וכל גרפין סיינו סעולמות כולס עס כל סמלכיס וכל ז'
 כסות סלכס סכס כעלי כספיס וסינו דקאמ וכל גרפין :

כלומר שיש ושמנו עמס חרו השתא בהאי שעתא חרו סכמל כהאי סכמל .
 כעס סלכ סכמל סכיי סיי דביה רעוא ולית זעפין : סכעו סול עס סליס סרין :
 סכול כעס סלכ סיי מסעודות כמות דיינו וסליסו וסיו כעלי דביה רעוא . סכל כעס רמניס גדוליס :
 כספיס על סקודוס וכל סעולמות מלמנין . ולית וספין . גלי סוס סעודות כעס . ולכן
 מסגודות סדינו וסליסו . עכשו כעס סלכ אומניס וסאי סכמלי כ' עס לון :

כפולה לון וסינו דקאמ דביה רעוא ולית זעפין לון וסינו דקאמ דביה רעוא ולית זעפין :
 כלומר אסון בני סיכלא קריבו לי חו חילי דלית קריבו לי חו חילי . לון
 סרזבו וסרלו דינו דתקיפין : כעס סיל :
 סילכיס עלי כרמי סלכות וסכמל עלי כסוס עס לון וס"ס סדינו אולס ממנין סל לית דינו דסקיפין
 וסלס לכן כספלנו עלי כסוס עס לון וס"ס סדינו אולס ממנין סל לית דינו דסקיפין
 כלומר סכ"פ שיע דינו אופן תקיפין כלומר סכבר ממנין כעס וע"ז אשך לית דינו דסקיפין

רבו ויקר יסני . כלומר רבו יתיר יסני לעילא מן אז' מספלין עמס סיסרס
 כסיסיס כווננו לליוס דרביה ויסב בת זוגיה סקודוס דלכא ויסני למעלה .
 חיו נסיס כעסל עליוס דדלות פרישא : ממנלנו כריגלס וסינו
 חרו מנימות סכול : ויסב דקאמ לעילא מן דרביס
 כו זויס : סיא כסכ ויסב בת סכול וסונו סרבו סלמניו יכא על רלס ז"ל וס'
 יסלל : דסות פרישא : כל ימי סכול וסונו סרבו סלמניו יכא על רלס ז"ל וס'
 וכעס יקרז אסונו : יסב בת סכול וסונו סרבו סלמניו יכא על רלס ז"ל וס'
 וס' כיימות סכול ססיס כריגלס ממנו וסינו

ידי אסחי אשך לגבי חר ידי אסחי אשך לגבי חר פי' לרין אשך לסת לפיעי
 מלך . כל לרנו מה לעולל כדי סלל יקמניג
 כסכנו ר"ל מוס סלמניו מנא לספרא חורינא על סולמנו וליוס סולל
 חובס י מוס סלמניו דלית בה כמשיא : ססיס סלמניו ולרין עלי
 כריגל לסיו סוכמל וכריגל סייסכמו סכ"ל ממנו סלל
 לון סלן לסמל סכרל סמל ווקל דינון עכ"ז און לרין לסדלות לס סעוסין ממנל
 כעלי וכל על בני קריקע יי רוח רעס אורס סכנו ח"ס דלית כס ממנל :

על מוס סעודות . ח"ס : לסכרל חורינא סל"ן כו ממנל :
 דלית כס ממנל . יי רוח רעס און אורס סלל על בני מקיכות סמוס וסרבות כריגל
 סל"ן כו ממנל :

אוסן כמלכא . ר"ל בני אומין בתרתא בכסא אומין כמלכא . פי' סיינו
 ארס און כעס למני דברכתא רעילת עילתא לעילס עילכא סיינו ח"ס
 רוחו כנו סלמניו סלכס עתיקא קדישא : כ"ס סגורו כסוף עסיקא
 לון ויקין : ככסל דכרסל . כ"ס סגורו וסינו ח"ס סכס סל'
 יי סוס על כריס מלמניג קרישא וסינו ח"ס סכס סל'
 לטווס וכל לרעס יי סוס מנל כל סדיניס נקרא ע"ק כסכוס סוף ע"ק נקרא אורס
 ולכן כוס כסכבר סלסיס דן מעודל כריס סולק כעסו כלכז ככז סרז כל"ר יי
 לעולס מלון סוף כקרא עילת כל סעילת אור ח"ס דלסכמל כסוף עסיק יומין נקרא
 ועסיקא קדישא :

סליק השיר כסעודה שניה

שיר לסעודה שלישי

בני סוכל . אלו סלמניו בני חילל דכסיפין עתה סעודת סלכיס סול
 סכיס : דכסיפין : כמחזי זיו דועיר אנפין : סעודת ד"ל סכוס
 זיו דועיר אפינן . ור"ל יחון חכא כהאי חכא ככז ככז ידעס כדי נקמ
 סעודות וכל סלכיס סלכיס דביה מלכא בגילופין : אסונו סלכיס ולסכל כספיו
 אסוק ח"ל דבי סיכלין סכ

למקומו ולא שפיל בקליפות סם לבר מוין לממה שניסם שסם סוד כלב כדכתיב מיד כלב יודיעו ושימו דקאמר לבר ממליך ולא עמלין. וחסה חו מילי מלשוך כח לעשית מיל ואומד ללו שאמי כבוד ה' פוזר וגבור ועוד אין מילי אלא כמות כסדרות אללי אורי של עתיקא שסוח מרחיק דריינין סקטיס :

לבר ממליך . סביב למשכן לבר נפרין ולא עאלין כלומר סם ומכניס ממון יתנו ולא יכנסו בסוך
הני כלבין דחציפין :
 כאי מוקדא דתאווא דברא . למחוס של שבת בנו .
 ממה שביס : כי כ"בין
 דחציפין . אומס סמקטיניס שחאפין ככלניס ואמר חס"כ ולא עמלין כלומר שאין להם דשות למעוט מנו כאי מוק' דתאווא דברא ויבואו אלו
 אבג עבדיו לא יחדן כלב לשמו :

והא אומין עתיק יומין . והא אומין עתיק יומין
 כלומר בעת ממה למבחה עדי ידיון חלפין : יומין למחמו שסוח
 ארביק בשכינתא שנקראת
 עתיק יומין שסוח זקן מקדמו של עולם : הלפין כלומר עד שלבו ולא יסיס להס לממה עד יסון חלפין . פירוש לפס ממה
 יסון חלפין ועבדיס אלו סמקטיני' ומפיש
 ואולי בארס אופן נסבעלו דרייניס ולוס אמר :

רעו דליס דגלי לוי . פי ר"ץ דיליה דגלי ליה כלומר סרמון סוס שגילס כשנגלה סרמון סגלין
לכמלא בכל קליפין :
 סוח כרי לכלל סקליפות
 קליפין נסבעל כל סקליפות וכל סמקטיניס :

ישוי לון צוקטיסין . אנו ישוה לין בוקבדין ישה ובי דרייני צוקבא
 מצוקטיס כחפלאמו
 צוקטיס מעלינו כל סמקטיני'
 וישם אומס צוקטיסין פירוש צוקבא דסוס צוקר ספיס סקייין שיס צוקבא דסוסא דנה מ"ד חשליך צמולות יס כל סוסאס : דכל וכמו שביספ סוס מללה מעומאס קבר וימרוון בנו כפון . פירוש צוקר סכלניס . יי סוסוס כן מן כביס סוסא שסוח סלידך כ"ס מקומס צמקס שמוון :

וכל וסיינו דקאמר ארי ובי :
 רלון דרייני סבידוס'
 שנת ממה סוס שנת
 רלון וסמחה : דזמיר אפין .
 לשון סגמח אפי דבדבי ואפי זומר סוח סללמות אלו ססיס שנת סודס ולוס כל מי מכל כסלרס רולס לרלות צמסי סביסא סקובע סערדס וז לעשות סוח יעול מצבלי צוקבאס או אין יוכל לרלוס וזס סומן אפי מסיח . ולוס כסו סלויניס לומר צממה מה דבדבי אכל סס שמש אן לבה או צוללס ילאו על ססריס דגלי מצבר ובי שסס פסוקיס דלרלי צוקרס וזס אפי זומרס :

ארי סססא צממחא . כל ארי השוה במבחה כלובי
 שסוח עמס שנת
 שנת ממה סוס שנת
 רלון דרייני סבידוס'
 שנת ממה סוס שנת
 רלון וסמחה : דזמיר אפין .
 לשון סגמח אפי דבדבי ואפי זומר סוח סללמות אלו ססיס שנת סודס ולוס כל מי מכל כסלרס רולס לרלות צמסי סביסא סקובע סערדס וז לעשות סוח יעול מצבלי צוקבאס או אין יוכל לרלוס וזס סומן אפי מסיח . ולוס כסו סלויניס לומר צממה מה דבדבי אכל סס שמש אן לבה או צוללס ילאו על ססריס דגלי מצבר ובי שסס פסוקיס דלרלי צוקרס וזס אפי זומרס :

סוב לאדם שכל ארבי שבת יקוס צוסי' צססי' ודעס שסס אסי"ס כסס נסס לא ביוס ה' סס סוח כסוח כסיר של ד' ודי' וסס וסיין כסובל כרי ודי' וסס סלח יססר כל מי סיקוס לשבת יאמר לכווד דע"ג נגד מ' ססס שלנין לסיס כסוקס שבת . וכוז מחר סמלופי שבת אין גס ורדין לעבול ג' שסמס א' לססיר כוססמח סלוקי של שבת אין לכווד צימי ססול . סכוסס כקליור כוסס מחר לכל מרב שבת . וכוסיבט ע"ס סחוק של שבת יכוין כסס קס"ס סרי' ציוד' ו' ו'ס' ציוד' ו' סולס דגל וכוז חייב ארס לעבר עמו כרי"ל פי' כרי' שנות אלו שטולין דרי"ל :

ונכון ככל ע"ס וכוז לרמון דגליני כמיס חמק אהי ספלת סמחה וכלבד שיסח זכיר כס להקדיס אומס קודס ממה קמס כי סרי דסיי ליה זמח לסמקא שבת וידוע ששביס צמול דגליס יורדות מוח וצבת מכלס אומס למעלה וכללן ס"י דידס כמג"ס דידס וכן ככל סעולמות כסוד סכסיס ו"ס דחתי אס דגלי איכסו אסופס ברדס למנס כקליפס . ועסס מיכ חמין יוכן עס מ"ס כוסר סלובח פולס ככל ע"ס מייסיס עס נפשות סרביסי סככסיס כרי"ל כסוכו שטיס ויכוין או כניניס דגליני אחר סרמיס וסמסדס ככס כדלפ"ן כי ועסס סודל לוגלי סשפיס כע"ס כשוקבמות עממס ליוויל של ליל כ"ס ורומלס או סשפיס דגליס אחר דחילוס ממה ססל לשארלפ"ן ארס דגליני לפרוד ליוויל . ואחר סירמון ארס אס דגליני כע"ס כמיס חמין ילבט כדגלי סכויניס וילס כסוד לקבל שבת יאמר לכס דודי ללא כסודס וכוסוס דמח לשיניס שסיס שדס ותי' חק"ל ספומין חק"ל נתי' סוי"ס אסי"ס סוי"ס ארי"ס וכן ד' מלוחס דע"ג ס"ג מ"ס כ"ן גי' חק"ל עס ד' אוסיס ססס סוי"ס וסמיוין כולל מ"ז כ"ז ע"ס כ"ן גי' קר"ס . וכן ממה שולס חק"ל שסוח שמו של משפס ובעלות דחוק ממי ממה :

המבילה ממה עדין לסיס אחר חיות זוכיין ממה מיי"ס שולס ל' נגד עי' ודין ד' של ע"ב וי' דס"ב ו' דמ"ס ו' דכ"ן סרי' עי' יודי' ו' ונקי"ס פולס קר"ל כמו אסי"ס

בע"ש מן סמחה ולמנה דרייני ו' שנות וממס או לכל סמחות כרי' :